

Научно-исследовательская работа магистра

Аннотация:

Научно-исследовательская работа магистранта – обязательный и значимый раздел основной образовательной программы магистратуры. Научно-исследовательская работа магистранта – это самостоятельная работа студента, различная по форме и содержанию, направленная на формирование, развитие и закрепление компетенций, необходимых для будущей профессиональной исследовательской деятельности. Успешность выполнения научно-исследовательской работы демонстрирует глубину понимания будущей профессиональной деятельности, а также позволяет оценить уровень теоретической подготовленности магистра.

Форма отчетности. Требования к отчету:

Отчет за 1 период научно-исследовательской работы должен быть составлен в установленной форме и содержать сведения о выбранной теме исследования, ее обосновании и о плане исследовательской работы. Отчет состоит из 3-6 страниц.

Отчет за 2 период научно-исследовательской работы должен быть составлен в установленной форме и содержать сведения о выбранных методах исследования, проведении пилотного эксперимента (или предварительного анализа источников), а также корректировку плана исследования (если требуется). Отчет состоит из 6-7 страниц.

Отчет за 3 период научно-исследовательской работы должен быть составлен в установленной форме и содержать план теоретической части работы, исторический ракурс проблемы, обзор аспектов рассмотрения проблемы и глоссарий терминов. Отчет состоит из 6-7 страниц.

Отчет за 4 период научно-исследовательской работы должен быть составлен в установленной форме и содержать план практической части работы, образец оформления Библиографического списка, образцы оформления таблицы и рисунка. Отчет состоит из 5 страниц.

Цель:

Цель научно-исследовательской работы - систематизация, расширение и закрепление профессиональных знаний, интеграция профессиональных теоретических знаний и практических навыков, освоение навыков ведения самостоятельной научной работы.

Задачи:

- теоретическое обоснование и раскрытие сущности категорий, явлений и проблем по избранной теме выпускной квалификационной работы;
- планирование научного исследования и его проведение;
- анализ собранного материала и его обработка в соответствии с методами и методиками научного анализа;
- развитие умения систематизировать и обобщать полученные результаты, разработка научно обоснованных выводов и интерпретация полученных результатов;
- демонстрация соответствующих компетенций магистра и апробация полученных результатов исследования.

Научно-педагогическая практика

Аннотация:

Содержание практики охватывает круг проблем, направленных на получение профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности. Аттестация по усвоению навыков практической деятельности проводится в форме экзамена, который ставится на основании оформленного отчета по практике.

Цель:

Обеспечить комплексную психолого-педагогическую подготовку магистров к научно-педагогической деятельности в образовательных организациях высшего образования и организациях дополнительного профессионального образования.

Задачи:

- овладеть основами педагогической и учебно-методической работы в образовательных организациях высшего образования;
- сформировать навыки проведения семинарских, практических и других видов учебных занятий;
- развить умения подготовки учебно-методических материалов по дисциплинам, содержательно связанных с профилем специальности;
- приобрести практические коммуникативные навыки;
- развить умение использовать разные формы учебных взаимодействий со студентами и умение рефлексировать над опытом использования этих форм.

Практика по переводу китайского языка

Аннотация:

Практика по переводу китайского языка рассчитана на формирование навыков устного и письменного перевода с китайского языка на русский и с русского на китайский с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода. В процессе обучения студенты будут работать с основными и автоматическими системами перевода, научатся оформлять переводы в доступных текстовых редакторах. Ожидается, что по итогам обучения студент овладеет основными способами достижения эквивалентности в переводе и будет способен применять основные приемы перевода.

В рамках практики студентам предлагается осуществить перевод текста официального документа с последующим профессиональным комментированием; перевод песенного произведения с китайского языка на русский с анализом возникших переводческих трудностей.

Цель:

Развитие навыков эквивалентного перевода с китайского языка на русский и с русского языка на китайский с учетом особенностей функциональных стилей.

Задачи:

- познакомить с основными грамматическими конструкциями, используемыми в китайском языке;
- научить переводить различные виды текстов (газета, устное народное творчество, литературное произведение) с китайского языка на русский;
- обучить навыкам работы с основными онлайн системами перевода с русского языка на китайский и с китайского на русский (БКРС, ЛИНГВА, Гугл);
- научить оформлять текст в текстовом редакторе на китайском языке;
- обучить особенностям перевода с русского языка на китайский

Требования к уровню освоения содержания:

- уметь работать в языковой паре "китайский -русский";
- уметь пользоваться основными системами перевода и словарями (БКРС, Лингва, Гугл);
- уметь выполнять предпереводческий анализ;
- уметь переводить с помощью словаря тексты разных стилей;
- уметь оформлять текст на китайском языке в текстовом редакторе;
- владеть китайскими и русскими переводческими клише.

Практика по подготовке учебно-методических материалов

Аннотация:

"Практика по подготовке учебно-методических материалов" нацелена на обучение разработке учебного пособия, которое рассматривается как учебное издание, содержащее учебную информацию, дополняющую и/или частично заменяющую учебник или способствующую рациональному достижению целей обучения, и официально рекомендованное УМО. В рамках практики рассматриваются общие требования к учебному пособию, требования к содержанию, к качеству информации, к стилю изложения, к оформлению. В результате освоения практики студенты научатся разрабатывать учебно-методического пособия по предмету/дисциплине учебных планов.

Цель:

разработка учебно-методического пособия по предмету/дисциплине учебных планов с учетом специфики предмета/дисциплины.

Задачи:

Основные задачи:

- знакомство с видами учебной литературы (программно-методические, обучающие, вспомогательные, издания для чтения на иностранных языках, содержащие методический аппарат);
- знание основных принципов и подходов к разработке учебника/ учебного пособия/ учебно-методического пособия;
- умение разрабатывать учебно-методическое пособие;
- определение содержания, объема и последовательности изучения разделов дисциплины, установление требований к уровню освоения содержания дисциплины студентом в соответствии с ООП;
- определение содержания и объема самостоятельной работы студента, форм и средств контроля ее выполнения;
- осуществление методического и информационного сопровождения образовательного процесса и реализация инновационных подходов к обучению студента.

Преддипломная практика

Аннотация:

Преддипломная практика нацелена на завершение научно-исследовательской работы студента и оформление ВКР. Практика включает работу по редактированию текста ВКР и оформлению библиографического списка к работе. Итоговый контроль проводится в виде предзащиты ВКР на заседании выпускающей кафедры.

Цель:

оформление итогового текста выпускной квалификационной работы

Задачи:

- редактирование и оформление текста ВКР,
- расширение и оформление Библиографического списка к ВКР,
- предзащита ВКР